

RICHARD STRAUSS

Werke · Kritische Ausgabe



Editionsübersicht

Richard Strauss Werke · Kritische Ausgabe (RSW)

SERIE I: BÜHNNENWERKE

Band 1a	Guntram	RSW 101-10
Band 1b	Guntram	RSW 101-20
Band 2	Feuersnot	RSW 102
Band 3a	Salome (dt. Fsg.)	RSW 103-10
Band 3b	Salome (frz. Fsg. / Dresdner Retouchen)	RSW 103-20
Band 4	Elektra	RSW 104
Band 5a	Der Rosenkavalier	RSW 105-10
Band 5b	Der Rosenkavalier	RSW 105-20
Band 6a	Ariadne auf Naxos (1. Fsg.)	RSW 106-10
Band 6b	Ariadne auf Naxos (2. Fsg.)	RSW 106-20
Band 7	Josephs Legende	RSW 107
Band 8a	Die Frau ohne Schatten	RSW 108-10
Band 8b	Die Frau ohne Schatten	RSW 108-20
Band 8c	Die Frau ohne Schatten	RSW 108-30
Band 9	Schlagobers	RSW 109
Band 10a	Intermezzo	RSW 110-10
Band 10b	Intermezzo	RSW 110-20
Band 11a	Die ägyptische Helena	RSW 111-10
Band 11b	Die ägyptische Helena	RSW 111-20
Band 12a	Arabella	RSW 112-10
Band 12b	Arabella	RSW 112-20

Band 13a

Die schweigsame Frau

RSW 113-10

Band 13b

Die schweigsame Frau

RSW 113-20

Band 13c

Die schweigsame Frau

RSW 113-30

Band 14

Friedenstag

RSW 114

Band 15

Daphne

RSW 115

Band 16a

Die Liebe der Danae

RSW 116-10

Band 16b

Die Liebe der Danae

RSW 116-20

Band 17

Capriccio

RSW 117

Band 18

Schauspielmusik

RSW 118

Band 5

Lieder und Gesänge mit Klavierbegleitung ab op. 66

RSW 205

Band 6

Orchesterlieder und -gesänge bis op. 51

RSW 206

Band 7

Drei Hymnen op. 71 / Vier letzte Lieder o. op. 150

RSW 207

Band 8

Von Strauss' orchestrierte Lieder (I)

RSW 208

Band 9

Von Strauss' orchestrierte Lieder (II)

RSW 209

SERIE II: LIEDER UND GESÄNGE FÜR EINE SINGSTIMMEN

Band 1

Jugendlieder mit Klavierbegleitung

RSW 201

Band 2

Lieder mit Klavierbegleitung op. 10 bis op. 29

RSW 202

Band 3

Lieder und Gesänge mit Klavierbegleitung op. 31

RSW 203

Band 4

Lieder mit Klavierbegleitung op. 46 bis op. 56

RSW 204

Band 1

Symphonie d-Moll

RSW 301

Band 2

Symphonie f-Moll

RSW 302

Band 3

Aus Italien

RSW 303

Band 4

Macbeth (2 Fassungen)

RSW 304

Band 5

Don Juan

RSW 305

Band 6

Tod und Verklärung

RSW 306

Band 7

Till Eulenspiegels lustige Streiche

RSW 307

SERIE III: SYMPHONIEN UND TONDICHTUNGEN

Band 1

Symphonie d-Moll

RSW 301

Band 2

Symphonie f-Moll

RSW 302

Band 3

Aus Italien

RSW 303

Band 4

Macbeth (2 Fassungen)

RSW 304

Band 5

Don Juan

RSW 305

Band 6

Tod und Verklärung

RSW 306

Band 7

Till Eulenspiegels lustige Streiche

RSW 307



- SERIE IV: KLEINERE ORCHESTERWERKE UND BLÄSERWERKE**
- | | | |
|----------------|-------------------------|---------|
| Band 8 | Also sprach Zarathustra | RSW 308 |
| Band 9 | Don Quixote | RSW 309 |
| Band 10 | Ein Heldenleben | RSW 310 |
| Band 11 | Symphonia domestica | RSW 311 |
| Band 12 | Eine Alpensinfonie | RSW 312 |

- SERIE V: KONZERTANTE WERKE**
- | | | |
|---------------|---|---------|
| Band 1 | Ouvertüren | RSW 401 |
| Band 2 | Festmusiken, Fanfaren, Märsche, Walzer u.a. | RSW 402 |
| Band 3 | Metamorphosen | RSW 403 |
| Band 4 | Serenade (Es-Dur) / Suite (B-Dur) | RSW 404 |
| Band 5 | Sonatinen für 16 Blasinstrumente | RSW 405 |

SERIE V: KONZERTANTE WERKE

- | | | |
|---------------|---|---------|
| Band 1 | Frühe Instrumentalkonzerte und Konzertstücke | RSW 501 |
| Band 2 | Parergon zur Symphonia domestica / Panathenäenzug | RSW 502 |
| Band 3 | Späte Instrumentalkonzerte | RSW 503 |

SERIE VI: KAMMERMUSIKALISCHE WERKE

- | | | |
|---------------|---|---------|
| Band 1 | Streicherkammermusik | RSW 601 |
| Band 2 | Werke für Klavierquartett | RSW 602 |
| Band 3 | Kammermusik für drei Instrumente | RSW 603 |
| Band 4 | Werke für ein Streichinstrument und Klavier | RSW 604 |
| Band 5 | Werke für ein Blasinstrument und Klavier | RSW 605 |

Bereits erschienen (Mitte 2018):

- II/4 Macbeth (2 Fassungen)
- II/2 Lieder mit Klavierbegleitung op. 10 bis 29
- III/5 Don Juan

Für 2018/2019 in Vorbereitung:

- II/3 Lieder und Gesänge mit Klavierbegleitung op. 31 bis 43
- I/3a Salome (deutsche Fassung)
- I/3b Salome (französische Fassung und Dresdner Retouchen)
- VI/1 Streicherkammermusik
- III/3 Aus Italien

Die Ausgabe

Die Ausgabe *Richard Strauss Werke · Kritische Ausgabe (RSW)* ist die erste wissenschaftlich-kritische Edition des musikalischen Œuvres von Richard Strauss. Fast alle seine Kompositionen liegen bislang nur in – meist unkorrigierten – Nachdrucken alter Drucke vor. Die neue Ausgabe ediert die wichtigsten Werkgruppen: sämtliche Bühnenwerke, Orchesterwerke, Lieder und Gesänge (mit Klavier und Orchester) sowie Kammermusik. Eingeschlossen sind unterschiedliche Fassungen und Fragmente, verbunden mit einer Dokumentation der Quellen, der Werkgenese sowie von Strauss autorisierter Aufführungsmaterial für die musikalische Praxis erhältlich sein.

Tondichtung „Macbeth“

links: Fassung 1888 - Erstveröffentlichung im Rahmen der Ausgabe *Richard Strauss Werke · Kritische Ausgabe (RSW)*, Band III/4 - herausgegeben von Stefan Schenk und Walter Werbeck
rechts: Fassung 1891

Macbeth

[2. Fassung]

Richard Strauss | 1864–1949

The musical score for Macbeth, 2nd edition, consists of three staves of music. The top staff includes parts for Flutes (groß Flöten [3. auch kleine Flöte]), Oboes, English Horn, Clarinets in B, Bassoon (Bassklarinette in B), Bassoon (Fagotte), Bassoon (Kontrabassoon), and Trombones (Hörner in F). The middle staff includes parts for Trombones (Trompeten in D), Bassoon (Posaunen), Bassoon (Bassstuba tacet), Bassoon (Pauken (F, A, d)), Tamtam (Becken), and Violins (Violinen). The bottom staff includes parts for Bassoon (Bratschen), Bassoon (Violoncello), and Bassoon (Kontrabässe). Red boxes highlight specific sections of the music, likely indicating changes or additions between the 1888 and 1891 editions.

varianten. Die Ausgabe umfasst gedruckte Notenbände mit eingebundenen Kritischen Berichten und wird ergänzt durch eine Online-Plattform mit Textvergleichen und Dokumentensammlungen. Die ausführlichen Einleitungen und die Fußnoten erscheinen in deutscher und englischer Sprache. Auf der Grundlage der Edition werden Aufführungsmateriale für die musikalische Praxis erhältlich sein.

Herausgeber und Ansatz

Die auf eine Laufzeit von 25 Jahren projektierte Ausgabe wird unter der Leitung von Hartmut Schick von der Bayerischen

The musical score for Macbeth, 1891 edition, consists of three staves of music. The top staff includes parts for Flutes (groß Flöten [3. auch kleine Flöte]), Oboes, English Horn, Clarinets in B, Bassoon (Bassklarinette in B), Bassoon (Fagotte), Bassoon (Kontrabassoon), and Trombones (Hörner in F). The middle staff includes parts for Trombones (Trompeten in F), Bassoon (Posaunen), Bassoon (Bassstuba), Bassoon (Pauken (F, A, d)), Tamtam (Becken), and Violins (Violinen). The bottom staff includes parts for Bassoon (Bratschen), Bassoon (Violoncello), and Bassoon (Kontrabässe). Red boxes highlight specific sections of the music, likely indicating changes or additions between the 1888 and 1891 editions.

* 1., 2. Tenorposaune; 3. Bassposaune.

Akademie der Wissenschaften, München, herausgegeben, in Verbindung mit dem Richard-Strauss-Institut, Garmisch-Partenkirchen. Die Editionsarbeiten werden im Rahmen des Akademienprogramms von der Bundesrepublik Deutschland sowie dem Freistaat Bayern gefördert und in der Forschungsstelle Richard-Strauss-Ausgabe an der Ludwig-Maximilians-Universität München durchgeführt.

Die kritische Neuausgabe der Werke orientiert sich an aktuellen Standards musikwissenschaftlichen, quellenkritischen Edierens. Sie basiert auf einem Abgleich sämtlicher verfügbarer, zum Teil neu entdeckter musikalischer Quellen wie Partiturautographen, Stichvorlagen, Kor-

rekturfahnen, Orchesterstimmen, Erstdrucken und Nachdrucken zu Lebzeiten. Auch Dokumente der Probenarbeit von Strauss mit Orchestern und Interpreten, darunter – bedeutsam für die Edition der Liedbände – seine Frau, die Sängerin Pauline de Ahna, werden in geeigneter Form berücksichtigt. Bei den weltweiten Quellenrecherchen kann sich das Projekt auf ausgreifende Vorarbeiten stützen, die am Richard-Strauss-Institut im Rahmen des DFG-Projekts Richard Strauss Quellenverzeichnis (www.rsqv.de) geleistet wurden. Auch die umfangreiche werkrelevante Korrespondenz des Komponisten etwa mit Verlagen und Interpreten wird erstmals vollständig ausgewertet.

Die ersten Bände

Im April 2017 begann die Veröffentlichung: Es erschienen zunächst ein Band mit der frühen Tondichtung *Macbeth* (1888/1891) und der Band *Lieder mit Klavierbegleitung op. 10 bis op. 29*, herausgegeben von Andreas Pernpeintner. Anfang 2018 folgte die Tondichtung *Don Juan*, wie *Macbeth* herausgegeben von Stefan Schenk und Walter Werbeck. Diese Ausgaben früher Kompositionen belegen in eindrucksvoller Weise Strauss' intensive Arbeit am Werk und dokumentieren die Fortschritte des jungen Komponisten auf dem Weg zum Meister der Orchestrationskunst.

Macbeth

[3. Fassung]

Richard Strauss | 1864–1949
op. 23

The musical score for Macbeth, Op. 23, consists of four staves of music. Red boxes highlight specific measures in each staff, likely indicating points of interest or changes in the score. The first staff starts with a crescendo followed by a dynamic 'ff'. The second staff begins with 'a2 marc.' and ends with 'marc.'. The third staff starts with 'marc.' and ends with 'ff'. The fourth staff is labeled '(Macbeth)' at the top and ends with 'ff'.

In der Partitur
steht es genau,
wie ich es
haben will!

Richard Strauss

Richard Strauss im Arbeitszimmer
seiner Garmischer Villa

Foto: Richard-Strauss-Archiv,
Garmisch



Als erste Bände der Opern-Serie sind für 2018/2019 *Salome*, herauszugeben von Salome Reiser † und Claudia Heine, sowie *Elektra*, herauszugeben von Alexander Erhard unter Mitarbeit von Sebastian Bolz und Adrian Kech, in Vorbereitung. Die sorgsam in Dynamik und Vortragsbezeichnungen nach dem Manuskript präzisierte Neuedition der *Salome* birgt im zweiten Teilband Überraschungen: Erstmals wird die von Strauss zusammen mit dem Schriftsteller und Musikkritiker Romain Rolland nach dem Original der Dichtung von Oscar Wilde erarbeitete Fassung in französischer Sprache, die dem Werk durch eine Neugestaltung in den Gesangsstimmen den Charakter einer „richtigen französischen

Oper“ verschaffen sollte, wieder als Partitur zugänglich gemacht.

Ebenfalls zum ersten Mal werden die neu entdeckten, umfangreichen „Retouren“ ediert, die Strauss 1930 für Dresden angefertigt hatte, als Grundlage für die – von ihm mittlerweile entschieden favorisierte – Aufführung mit einem lyrischen statt hochdramatischen Sopran in der Titelrolle.

Neben dem ersten Band der Kammermusik-Serie, *Streicherkammermusik*, herauszugeben von Bernd Edelmann, wird in Kürze der zweite Liederband *Lieder mit Klavierbegleitung op. 46 bis op. 56*, herauszugeben von Andreas Pernpeintner, veröffentlicht.

Verlag und Ausstattung

Die Edition erscheint im Verlag Dr. Richard Strauss, in Zusammenarbeit mit Boosey & Hawkes, Edition Peters Group und Schott Music in elegantem Notensatz, attraktivem und robustem Umschlag aus hellrotem Bibliotheksleinen mit Prägung. Blendfreies Papier (säurefrei). Beste Satz-, Druck- und Bindqualität. Teils farbiger Druck von Manuskripten und Zusätzen im Notentext. Formate: 27,1 x 37,5 cm (Bühnen- und Orchesterwerke), 23,1 x 30,3 cm (Lieder und Kammermusik).

Ehrenkuratorium

S. K. H. Franz Herzog von Bayern
Renée Fleming
Mariss Jansons
Prof. Dr. Peter Ruzicka
Dr. Christian Strauss
Christian Thielemann

Projektleitung

Prof. Dr. Hartmut Schick

Forschungsstelle Richard-Strauss-Ausgabe der LMU München

Sebastian Bolz, M.A.
Dr. Claudia Heine
Dr. Adrian Kech
Dominik Leipold, M.Sc. M.A.
Dr. Andreas Pernpeintner
Dr. Stefan Schenk

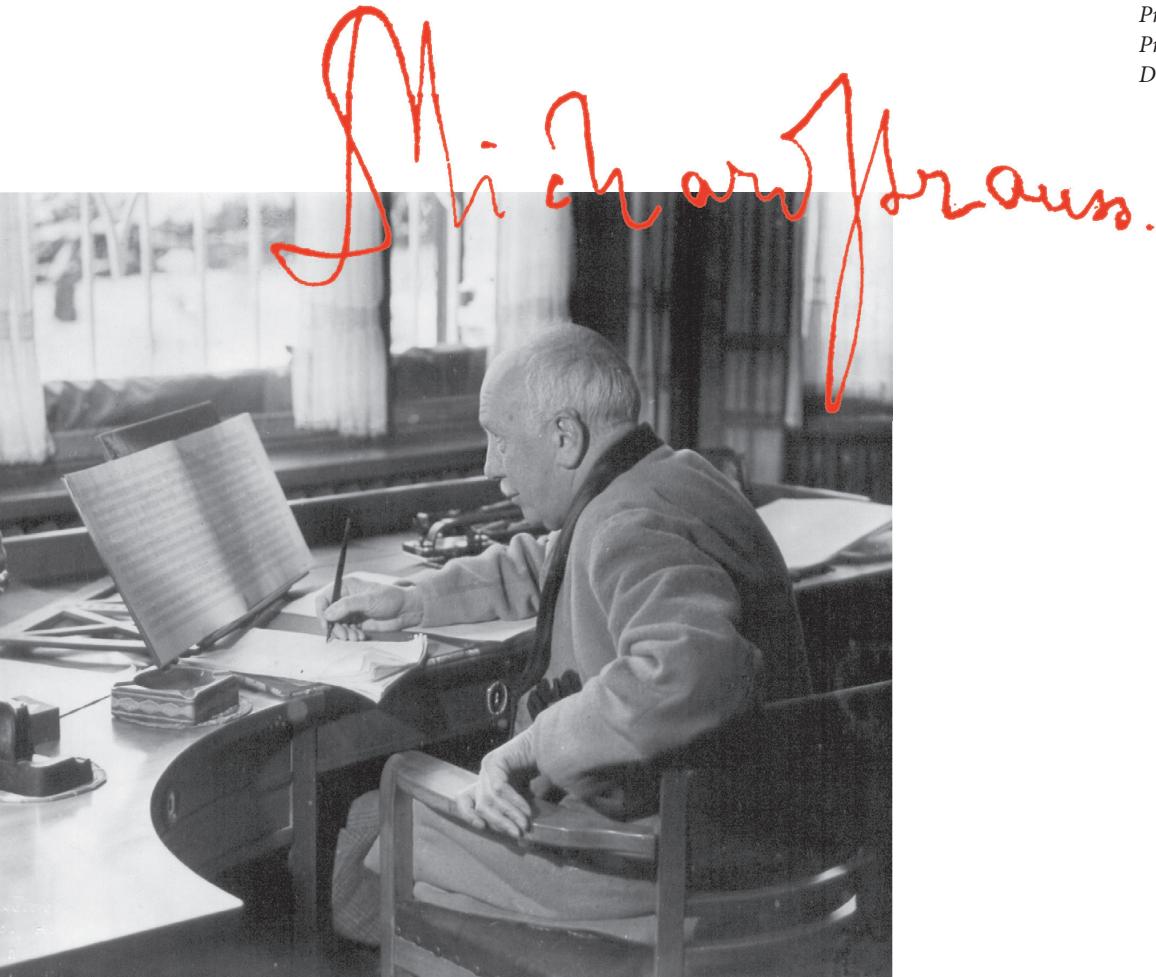
www.richard-strauss-ausgabe.de

Projektausschuss

Prof. Dr. Hartmut Schick (Vorsitz)
Dr. Bernd Edelmann
Dr. Claudia Heine
Prof. Dr. Wolfgang Horn
Dr. Jürgen May
Prof. Dr. Giselher Schubert

Projektbeirat

Prof. Dr. Ulrich Konrad (Vorsitz)
Prof. Dr. Hendrik Birus
Priv.-Doz. Dr. Andreas Krause
Bernhard Pfau
Prof. Dr. Helmut Pfotenhauer
Prof. Dr. Walter Werbeck
Dr. Christian Wolf



Allegro, molto con brio
O = 84

Richard Strauss | 1864–1949
op. 20

Don Juan

Tondichtung

Allegro molto con brio ($\dot{\omega} = 84$)

große Flöte (in Kleine Flöte)

Oboen

Englisch Horn

Klarinetten in A

Fagotte

Kontrabass

Hörner in E

Tondichtung Don Juan

links: Autograph vom 30. September 1888 mit Metronomangabe, die in Zusammenhang mit einer Aufführung durch Hans v. Bülow steht.

rechts: Partitur der Edition Richard Strauss Werke · Kritische Ausgabe (RSW), Band III/5 – herausgegeben von Stefan Schenk und Walter Werbeck

Quelle: The Morgan Library & Museum New York (US-NYpm), Mary Flagler Cary Music Collection, Signatur S9125.D674, mit freundlicher Erlaubnis.

O süßer Mai

(Karl Henckell)

Richard Strauss | Op. 32 Nr. 4

Lebhaft

Singstimme

Klavier

Mai, o ha - be du Er - bar - men, o sü - sser

Mai, dich fleh' ich glü - hend an: an dei - ner

Vorwärts.

*

„O süßer Mai“ op. 32 Nr. 4

links: neu edierte Eintragungen und Änderungen in der Stimmführung aus den Handexemplaren von Pauline Strauss-de Ahna (rechts) im Rahmen der Ausgabe Richard Strauss Werke · Kritische Ausgabe (RSW), Band II/3 – herausgegeben von Andreas Pernpeintner

Quelle: Richard-Strauss-Institut

2

4. O süßer Mai. (Kar. Henckell.) 63 10307-0-00 DW 69/84

Richard Strauss, Op. 32, N° 4.

Für mittlere Stimme) Soprano.

Lebhaft.

Singstimme.

Pianoforte.

Mai, o ha - be du Er - bar - men, o sü - sser

Mai, dich fleh' ich glü - hend an: an dei - ner

Vorwärts.

Copyright 1890 by Jos. Albl Verlag.
Jos. Albl Verlag in München.

28504

Eigentum des Verlegers.

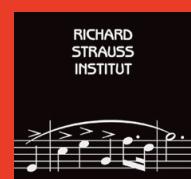
5 Fakten zur Edition

- 1 Die erste wissenschaftliche Edition der Werke von Richard Strauss
- 2 Herausgegeben von der **Bayerischen Akademie der Wissenschaften München** unter der Leitung von Hartmut Schick, in Verbindung mit dem **Richard-Strauss-Institut Garmisch-Partenkirchen**. Erarbeitet in der Forschungsstelle Richard-Strauss-Ausgabe der **Ludwig-Maximilians-Universität München**.
- 3 Die ersten Bände – **Macbeth**, **Lieder op. 10-29** und **Don Juan** sind erschienen.
- 4 Kritische Berichte sind in den jeweiligen Notenbänden enthalten, Textvergleiche und Dokumentensammlungen werden digital zur Verfügung gestellt.
- 5 Begleitend zur Ausgabe sind Aufführungsmateriale vorgesehen.

Wissenschaftlich beteiligt:



Bayerische
Akademie der Wissenschaften



VERLAG DR. RICHARD STRAUSS
GMBH & CO. KG

in Zusammenarbeit mit Boosey & Hawkes,
Edition Peters Group und Schott Music

Schott Music, Mainz
Verkehrsnummer: 15765
Ust.-ID Nr. DE 149025549

Preisänderung und Irrtum vorbehalten.
Erfüllungsort und Gerichtsstand: Mainz



ISMN 979-0-001-19662-8 | KAT 3159-99

Stand: April 2018
Vertrieb: Schott Music / mds
Gestaltung:
Fuenfwerken, Berlin/Wiesbaden

BOOSEY & HAWKES



 SCHOTT
www.schott-music.com/rsw